

志傑長下班 英魂眼浩園

港特首司局處長送別 喪禮最高規格

香港文匯報訊（記者 莊禮傑）願英雄安息。在香港淘大工業村四級火警中英勇敢火而殉職的消防隊目許志傑22日出殯，消防處為他舉行最高榮譽喪禮，行政長官梁振英伉儷、三司長、多名局長、處長、議員等到場送別。許志傑靈柩蓋上香港區旗，經過樂隊演奏哀樂與僧侶誦經，並接受官員、同胞及逾百市民的最後致敬和在生前駐守的消防局三短一長的“下班”鐘聲後，永久安葬浩園，與該場奪命火災中另一名殉職的高級消防隊長張耀輝為鄰。

香港消防處22日早上為許志傑舉行最高榮譽喪禮。在紅磡世界墳場舉行的官方儀式於約10時開始，處長黎文軒早在8時許已經到達並獨坐在靈堂。根據許志傑遺孀意願，私人悼念以佛教形式進行，有僧侶約於早上8時在靈堂內進行儀式。

各級官員其後陸續到達現場。香港特區行政長官梁振英伉儷及財政司司長曾俊華先後到場，而政務司司長林鄭月娥則率領律政司司長區國強及一眾政策局局長進入靈堂，其他紀律部隊首長如警務處處長盧偉聰及部分立法會保安事務委員會委員亦有出席儀式。

梁振英黎文軒送花圈

官方儀式在許志傑的分隊指揮官朗誦頌文下開始，旗隊及後為許志傑的靈柩蓋上香港特區區旗，梁振英、黎文軒及部分官員先後到靈柩前致送花圈。致送花圈儀式完畢後，靈柩在警察樂隊風笛手的樂聲下，由許志傑同胞送上由消防車改裝成的靈車。政府官員及消防處各級人員在殯儀館前的馬路列隊，並在靈車駛離現場時送上祝福及敬禮。



■靈柩的區旗收起，棺木準備下葬。 彭子文 攝



■各級消防員向許志傑的新墳獻花。 彭子文 攝

香港文匯報訊（記者 趙虹）淘大工業村一場四級大火，奪走兩名英勇消防員的生命。不幸殉職的消防隊目許志傑22日以最高榮譽喪禮出殯，並到他最後執勤地點點點。近百名市民夾道致送花圈作最後致敬。有市民直言，聽到有消防員殉職時，已感到很激動及難過，呼籲市民體諒消防員的辛苦，以及尊重他們無畏無懼的精神。亦有市民坦言，子女若有意當消防員，一定會予以支持。有消防員指出，許志傑為人正面，對工作充滿熱忱及幹勁，強調“他的犧牲絕對不會白費”。

英勇殉職的37歲消防隊目許志傑22日出殯。靈車離開紅磡世界墳場後，於早上約11時抵達淘大對面的牛頭角道，在他最後的執勤地點進行路祭。只見全場肅立，約14名居民代表先後在靈車前致送花圈，鞠躬致敬。

當日雖天氣炎熱，但仍無阻近百名市民到場，夾道送別這名英勇的消防隊目。當靈車駛近時，在行人道上旁等候的大批市民均報以一陣掌聲。

市民：體諒辛苦敬重無畏

任職酒店夜更保安主管的陳先生與同事馮小姐帶備鮮花，向許志傑作最後致敬。陳先生指出，22日凌晨甫下班，即趕回位於新界的住所替換衣服，再趕赴淘大送別該名消防英雄。

平信用卡 點餐系統

Flat Rate Merchant services

- *單一費率信用卡服務 (Flat Rate)
- *低價點餐系統，零售系統軟硬體安裝
- *監視器，音響系統架設（一條龍服務）
- *無合約，無外加費用，無租金
- *AMEX 1.85%起

TEL: (832) 779-6300 謝佳哲 (Chia)

如果我們沒有辦法給你現有的帳單再低價，我們會給你現金\$250

金百利汽車修護廠

AUTO HO SERVICES

州政府年檢車廠

週一至五 8:00AM-6:00PM
週六 8:00AM-4:00PM
周日 Closed

負責人: 胡志成 (Sing) Kimberly

6689 Wilcrest Dr. Houston, Texas 77072
(近百利大道 Chase Bank 銀行正後方)

金百利汽車修護廠

AUTO HO SERVICES

州政府年檢車廠

週一至五 8:00AM-6:00PM
週六 8:00AM-4:00PM
周日 Closed

負責人: 胡志成 (Sing) Kimberly

6689 Wilcrest Dr. Houston, Texas 77072
(近百利大道 Chase Bank 銀行正後方)

MARK VI APTS

六福公寓

安全 安靜 干淨

單位有限 敬請從速

華人經理 ANDY 通國、台、粵、英語

已有百餘戶華人同胞居住



■運載許志傑的靈車駛出，特首、三司等官員和消防員同胞、警員肅立敬禮。 彭子文 攝



■許志傑的靈車到達他生前駐守的觀塘消防局，各級同袍於門外作最後致敬，並響起“三短一長”的下班鐘聲。 梁祖壽 攝



■許志傑遺體連同他生前使用的頭盔，徐徐安葬於浩園墓穴。 彭子文 攝

入職十八載 升目一個月

香港消防隊目許志傑於6月23日奉命到淘大工業村火警執勤期間受創，其後搬手人策，終年37歲，遺下妻子及一名兒子。他在1998年加入消防處任職消防員，曾駐守觀塘消防局及油塘消防局，今年5月晉升為消防隊目。

特稿

謙恭、助人、好學、盡責

香港消防處指出，許志傑服務多年，表現優秀，一直積極上進，熱心盡責，待人謙恭，樂於助人，深受同事愛戴，多次帶領隊員執行滅火救援任務，表現高幹幹練，充分顯露其專業素養和領導才能。

除了滅火工作外，許志傑曾協助處理觀塘區消防安全大使事務，公餘又擔任“幼兒消防安全教育計劃”義務導師，並好學不倦，修畢嶺南大學持續進修學院殺蟲課程，取得紀律部隊服務證書。

許志傑遺孀早前撰寫千字文悼念亡夫，讚他熱心盡責，以救急扶危為己任，在工作中一直堅守信念，是逐漸培養出專業分析力及超卓的領導才能；同時待人謙恭、重情重義，深受同事們、朋友們的愛戴，是朋友眼中的“康樂主任”、“心理輔導員”等重要角色。她說，許志傑已完成香港消防員的使命，“絕對是香港人的驕傲，是我們的光榮。” ■記者 莊禮傑

靈柩途經火場

市民夾道致敬

當日雖天氣炎熱，但仍無阻近百名市民到場，夾道送別這名英勇的消防隊目。當靈車駛近時，在行人道上旁等候的大批市民均報以一陣掌聲。

Falls of Bellaire Apts.

山水百利公寓

市場部總經理 陳大任 先生

6700 S. Dairy Ashford, Houston, TX 77072

Tel: (281) 495-0706

Falls of Town Park Apts.

山水花園公寓

9303 Town Park Dr., Houston, TX 77036

Tel: (713) 772-6247

本地共有17個不同地區的公寓，就在華人心中心半哩內有5個公寓，13個月合同 免月租半個月

百利高中

Pin Oak 初中

Pershing 初中

Condit 小學

安全 安靜 干淨

單位有限 敬請從速

華人經理 ANDY 通國、台、粵、英語

已有百餘戶華人同胞居住

MARK VI APTS

六福公寓

安全 安靜 干淨

單位有限 敬請從速

華人經理 ANDY 通國、台、粵、英語

已有百餘戶華人同胞居住

慕尼黑黑爆血腥槍擊 民眾驚聲尖叫逃命

（綜合報導）德國南部重鎮慕尼黑今天驚爆槍擊案，全副武裝槍手大開殺戒，首先傳來槍枝震耳欲聾的掃射聲，接下來就聽到群眾尖聲叫喊四起，最後響起警笛呼嘯聲。

法新社說，在槍擊案發生時，民眾正在繁忙的奧林匹亞購物中心（Olympia Mall）血拼，有些人則還在麥當勞（McDonald's）餐廳享用美食。

嚇壞的購物民眾爭相尋找安全庇護地點，全副武裝的反恐警察則上街搜尋追捕槍手，在距離槍手展開瘋狂射殺後數小時，兇手依然在逃。

目前已知有9人喪命，警方在購物中心附近還發現一具屍體，現正設法判別他是否是槍手。

槍擊案爆發後，警方隨即封鎖並清空慕尼黑主要車站，公車、地鐵已相繼停駛，電車也暫停服務。慕尼黑是巴伐利亞邦（Bavaria）首府。

槍擊案倖存者則向記者描述了事發當時的恐怖場景。

一名婦女向巴伐利亞邦公共電視台說：

恐攻疑現德國 歐巴馬誓言助盟友

（綜合報導）德國慕尼黑驚爆槍擊，3名槍手在逃，美國媒體引述德國警方的話指這「可能是恐怖攻擊」，而美國總統歐巴馬已聽取簡報，他誓言美國將盡一切可能支持親密盟友。

美國廣播公司新聞網（ABC News）報導，慕尼黑1家購物中心今天發生槍擊案，截至發稿，至少已造成6人死亡、多人受傷；美國有線電視新聞網（CNN）則指出，已知5死，而這兩則報導都引述德國警方的話指，這「可能是恐怖攻擊」。

美國廣播公司新聞網（ABC News）報導，慕尼黑1家購物中心今天發生槍擊案，截至發稿，至少已造成6人死亡、多人受傷；美國有線電視新聞網（CNN）則指出，已知5死，而這兩則報導都引述德國警方的話指，這「可能是恐怖攻擊」。

槍擊案發生在慕尼黑當地時間傍晚約6時，槍擊地點是購物中心內的美式速食店麥當勞，警方已疏散並清空現場，但尚未逮到3名槍手，CNN還引述目擊者的話指出，槍手還向幼童開槍。

根據白宮資訊，歐巴馬在下午參與一場於白宮內舉行的不公開會議前，特別向媒體回應了德國驚傳槍擊的情況，他說，自己已聽取相關簡報，慕尼黑目前的情況仍持續中，詳情尚不明朗。

但歐巴馬強調，德國是美國的「親密盟友」，美國誓言，將盡一切可能協助德國調查工作所需。

在法國、比利時後，歐洲聯盟中一向被視為安全維護極為嚴密的德國，也出現疑似恐怖攻擊案，正值總統大選起跑的美國，媒體全都以現場直播、報導德國當地情況。

槍擊案發生後，位於慕尼黑奧林匹克體育場附近的這家購物中心已被警方包圍封鎖，警方呼籲民眾避開此區。

敘童藉小精靈向世界求援

（綜合報導）Pokemon Go 仍飽受戰亂之苦。敘利亞反抗力量媒體辦公室借助 Pokemon Go 人氣，在推特上發布數張敘

利亞孩童拿著小精靈的圖片，向外界求援：「快來救我。」希望能引起關注。

拍攝這些照片的孩子，大多位於哈馬市和伊德利卜市附近。

近，這些城市連年陷入戰爭，遭到猛烈空襲，目前由敘利亞反對派佔領。還有一張照片，把哭泣的比卡超放在被炸毀的建築物殘骸中，旁邊是無助的敘利亞孩童。

只需壹個療程

最少可令您的皮膚80%以上的問題消失

黑斑、雀斑、肝斑、壽斑，立即淡化白淨

黑頭、酒米、粉刺、暗瘡，立即平滑乾淨

乾紋、皺紋、笑紋、死皮，立即回復青春

毛孔粗大、粗糙、暗晦，立即光滑細緻

王朝商場二樓(DYNASTY PLAZA)

熱線電話：713-995-0199

I.C.K, Inc.

9600 Bellaire Blvd, Suite 216A

Houston, Texas 77036

歡迎垂詢 無論做臉或減肥 都屬事先預約

SaraLee 國際美容學院

SaraLee 小姐本身就是最佳的廣告

誰不想擁有一張白嫩的面容

誰不想擁有一副健美的身材

最新推出

SaraLee 讓您美夢成真

新世紀美容技藝大突破

脂肪燃燒療法 最少讓您輕盈 10 磅 ~ 20 磅

SaraLee 老師傳授 最 Smart 的塑身秘訣！ 不收 Credit Card

地產專家郭楓

手機/信息: 832-768-6800 微信: GF516888

E-Mail: phoebe@onemoorsold.com www.Har.com/Phoebe www.8327686800.com

本月房源

1. 糖城99年建二層洋房，三房兩個半浴室，1800余呎，福通學區，出行安全方便，樓上有遊戲間，主人房寬敞，售價：\$18萬5千。
2. 兩層靚屋位於糖城好位置好學區，87年建街道安靜，溫馨舒適有游泳池，四房兩個半浴室，花園巖巖面雙烤爐，開放式設計，四年新屋頂，售價：\$38萬5千。
3. 糖城高尚社區 4000余平方呎名建築產品建於2006年，占地大三個車房，五房三個半的浴室，屋前有湖景，裝修豪華，主人浴室配有按摩浴缸，太陽房，軟水系統，美麗游泳池，售價：\$59萬9千。
4. 瑞池門區安靜社區兩層靚屋，2007年建近4000平方呎占地大，寬敞明亮，保養超佳，四房三個半浴室，三個車庫，售價\$32萬9千。
5. 位於密蘇里市一英畝占地低稅豪宅社區兩層 6000平方呎，五房四個半浴室配有客人獨立房和洗浴做做設備，木地板

石礦裝飾壁爐，高級廚房設備，高挑屋頂落地窗，享受都市裏的田園風光，售價\$91萬5千。

6. Memorial 區12英畝占地洋房，超好學區，生活便利，鹽水游泳池，兩套廚房設備，五房五個半洗浴設備，門前開闊，超大有發展空間可以放迷你高爾夫球場，籃球場，菜園等等，售價\$260萬。
7. 售近1萬2千呎購物中心，100%出租率，投資回報7%，售價345萬。
8. 中國城出租房，二層三房兩個半浴室，門前高挑屋頂，美麗庭院，溫馨可愛，5分鐘到8號公路和59號公路及中國城各餐館、超市，租金\$1500。
9. 糖城克羅門高中好學區，一層四房兩浴，木地板，新裝花崗巖巖面，廚房大櫃子多，正式餐廳，書房配書櫃，社區安靜走路到小學，附近有高爾夫球場、湖和公園，租金\$2350。
10. 即將上市糖城美麗出租房，2000建四房三個半浴，高挑屋頂大窗明亮通透，克羅門高中，5分鐘上59號高速公路，美麗庭院，租金\$3000。

靈柩途經火場

市民夾道致敬

當日雖天氣炎熱，但仍無阻近百名市民到場，夾道送別這名英勇的消防隊目。當靈車駛近時，在行人道上旁等候的大批市民均報以一陣掌聲。

靈柩途經火場

市民夾道致敬

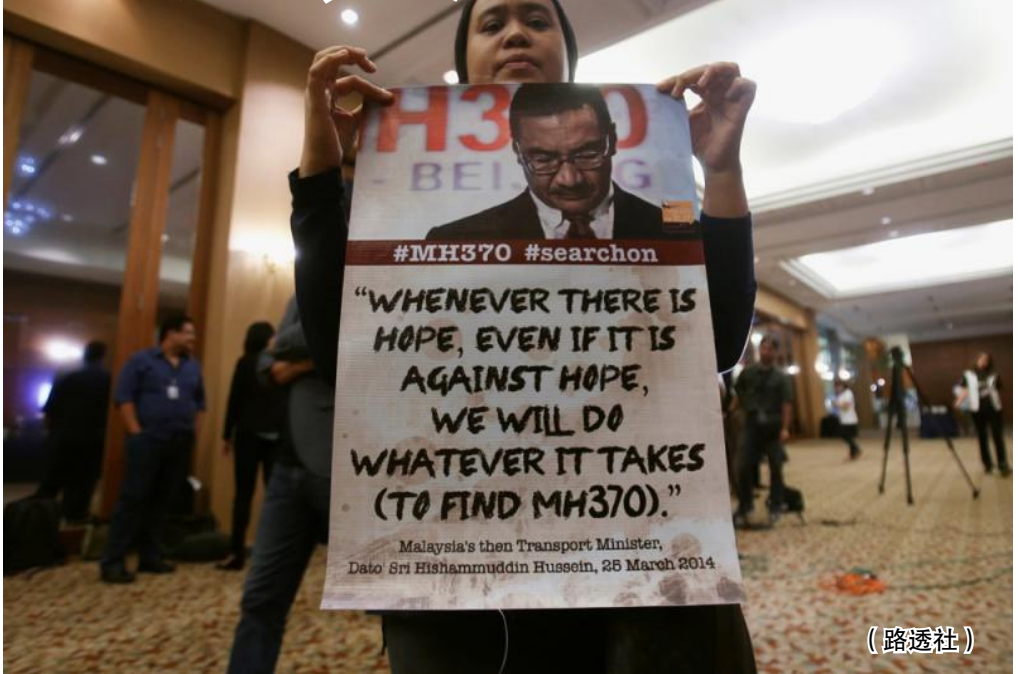
當日雖天氣炎熱，但仍無阻近百名市民到場，夾道送別這名英勇的消防隊目。當靈車駛近時，在行人道上旁等候的大批市民均報以一陣掌聲。

MH370 杳無影 搜索暫中止

（綜合報導）在馬來西亞航空MH370航班失聯兩年零四個月之後，中國、馬來西亞、澳洲22日宣布，由於目前搜索區域發現MH370的機會「渺茫」，完成剩餘的搜索工作後將暫時中止搜索，但強調搜索工作並不會終止。到目前為止，這場水下搜索行動橫跨印度洋南部12萬平方公里，耗費了1.80億美元（約10.5億港元），是航空史上費用最高昂的搜索行動。

中國交通運輸部長楊傳堂、馬來西亞交通部部長廖中榮和澳洲交通部長切斯特，22日於馬來西亞亞庇舉行MH370搜索任務會議後，宣布了上述決定。從2014年3月馬航失聯後，以澳洲為首的國際搜索隊，在南印度洋22萬平方公里的關鍵區域內，使用水下機器人和聲納設備進行搜索，但始終沒有斬獲，耗費1.80億美元。

三國交通部長會後發表聯合聲明說，鑑於目前搜索區域剩下一萬平方公里，「儘管（搜索隊伍）已做了最大努力，但找到飛機的可能性已越來越渺茫。」因此，在沒有新的可靠線索的情況下，一致同意，在完成上述剩餘區的搜索工作之後，當前



（路透社）

秘書長遴選 安理會首輪意向性投票

（綜合報導）聯合國安理會在紐約聯合國總部就下任聯合國秘書長的人選舉行了首次意向性投票。

安理會本月輪值主席、日本常駐聯合國代表朝野一郎在投票結束後向媒體作口頭通報。他說，首次意向性投票已經順利結束，過程順利，他向聯大主席通報了投票情況，但未告知投票結果。接下來12名候選人將會通過各自的提名國家告知投票結果。

據介紹，意向性投票將以保密的方式進行，聯合國秘書處官員不得在場；選票在經過安理會輪值主席確認並記錄後將立即銷毀，相關結果沒有官方記錄；此外，安理會成員可以對任何一名候選人投下「信心票」。

別所浩郎表示，聯大此舉全力推動登月計畫，成功的將人類送上月球。現在的國際情勢與社會，沒有實質利益的大空計畫。

美登月47周年 陰謀論甚囂塵上

（綜合報導）1969年7月21日，尼爾·阿姆斯壯(Neil Alden Armstrong)與「巴茲」艾德林(Buzz Aldrin)搭乘的登月艙「鷹」，降落在月球的「寧靜海」平原，這是人類首度造訪外星球的壯舉。

雖然登陸月球已是近半個世紀前的事，但至今仍很難有其他的太空探險成就可以超越這件事。美國在2004年時宣示要重返月球，預計要2020年時重返登陸月球，不過相關的巨型火箭以及登月使用的太空船獵戶座號等八字難有一撇，使得這項計畫的成功機率似乎愈來愈渺茫。

仔細審視，人類現在的科技要登月時期先進的，登月小艇電腦的運算能力遠不及今日手機的運算能力；火箭科技也比過去更為普及，像SpaceX這樣的民間太空運輸公司都已成立，理論上登月應該很容易甚至很普及，但是從阿波羅17號在1972年離開月球之後，人類就再也没去過了，這是怎麼回事呢？

由於人類沒有重返月球，因此傳出了許多的陰謀論，有些人甚至以為當年的登月只是一場騙局，是好事業電影特效的結果，甚至有位無知者糾纏第二位登月太空人艾德林，要他「手按型號登月是事實，否則就是騙子」，結果這位年過八旬的太空老英雄，在隱忍幾分鐘後終於按耐不住怒火，給了這位無知者一拳。

秘書長遴選 安理會首輪意向性投票

（綜合報導）聯合國安理會在紐約聯合國總部就下任聯合國秘書長的人選舉行了首次意向性投票。

據介紹，意向性投票將以保密的方式進行，聯合國秘書處官員不得在場；選票在經過安理會輪值主席確認並記錄後將立即銷毀，相關結果沒有官方記錄；此外，安理會成員可以對任何一名候選人投下「信心票」。

別所浩郎表示，聯大此舉全力推動登月計畫，成功的將人類送上月球。現在的國際情勢與社會，沒有實質利益的大空計畫。

解決南海爭端 蔡總統提4主張

（中央社）總統蔡英文接受「華盛頓郵報」專訪時表示，因3個理由不能接受南海仲裁，此外，她提出4項主張，希望和平解決南海爭端。

蔡總統18日接受「華盛頓郵報」專訪，回應媒體提問兩岸關係、台美關係及南海爭議等議題，總統府今天公布專訪全文。

談到南海仲裁案，蔡總統重申，「這個仲裁的決定有損於台灣的利益，所以我們不能

互補降競爭增 總統：檢討與陸經貿關係

（中央社）總統蔡英文接受「華盛頓郵報」專訪時表示，中國大陸和台灣經濟互補性已開始降低、競爭性在加強，雙方經貿關係須重新檢討，務使雙方關係相成且互利，而非過度競爭。

蔡總統18日上午接受華盛頓郵報「The Washington Post」專訪，談及中國大陸領導人習近平、兩岸溝通、國防與美國總統選舉等議題。

「華聯」問及，中國大陸不是台灣第一大貿易夥伴嗎？蔡總統說，到現在還是這樣，是內政問題，但自前台灣經濟成長率低於1%，如何增強經濟發展同時，增加社會福利？

蔡總統表示，這些事不是一個案方可解決所有問題，台灣經濟需結構性調整，新經濟發展模式是走向以創新研發讓產業可進到下一階段與時代，這跟以往以製造、效率的成本驅動成長模式不同。

蔡總統說，在下一世代經濟發展規劃上非常強調創新研發，台灣剛好適合創新與研發，有很多好的產業基礎及研發人才，只要著力夠深，會用幾個主要產業帶動整個台灣產業轉型，這幾個主要產業包括生技、綠能、智慧機械、IoT產業及國防產業。

華聯問及，蔡總統施政焦點是內政，像提高薪資及增加休假時間，但目前台灣經濟成長率低於1%，如何增強經濟發展同時，增加社會福利？

蔡總統表示，台灣是國民黨的艱困選區，在民調出爐後，將向黨中央



蔡總統接受法務會6訴求
總統蔡英文(右)22日出席法務會6訴求12週年活動，肯定法務會對於司法改革的貢獻，也接受法務會成員(左)提出的6項訴求。

撤資歐欣 輔導會：未來視公益需求再評估

（中央社）國軍退役役官兵輔導委員會今天表示，說明，南區事業廢棄物綜合處理中心是經濟部工業局輔導的產業廢棄物處理中心，原由榮民公司、歐欣環保公司共同開發推動，後因榮民公司奉行政院核定進入清理計畫階段，退出該中心的開發，現由歐欣環保公司主導後續營運開發。

輔導會指出，考量榮民公司已退出南區事業廢棄物綜合處理中心合作開發，且歐欣環保公司遲遲未能營運導致有虧損產生，輔導會經檢討後奉行政院於103年7月21日函同意自歐欣環保公司撤資，未再配合該公司歷次增資作業，輔導會持有該公司股權由原有40%下降為目前24.82%，刻正辦理撤資相關鑑價作業中。

輔導會說，歐欣環保公司自95年成立至今，因受限民意因素，地方政府未能給給執照致尚未正式營運，惟考量國內事業廢棄物處理容量長年不足，經濟部工業局及環保署對本案均表達支持，未來是否繼續參與該公司開發，輔導會將視社會整體公益需求重新評估。

曾透露有人找他投入選舉，但他想回台中老家栽種芋頭。

Law Office Of Robert C.E. Wolfe
羅伯特·沃爾夫律師事務所
移民案件：政治庇護，家庭移民，投資移民等
簽證：工作簽證，學生簽證，旅遊簽證等
離婚，遺囑，委託書，拘留保釋金
民事法，刑事法，商業法，移民法
全天候熱線：(832)933-8916 (713)225-5244
7001 Corporate Dr Suite 320 Houston TX 77036.

摩瑞雅律師事務所 MORIARTY LAW FIRM
★德州法律局認證人身傷害專業出庭律師 47年豐富經驗★
你受傷了嗎？
或者公司需要幫忙？
電話：柒壹參-陸伍壹-玖陸零零 (713-651-9600)
www.redzonelawyers.com

關英傑律師事務所
Kwan & Associates, P.C.
Attorney At Law
電話：(713) 974-1400 英、國、粵語直接文談
移民法：親屬移民(F)，職業與投資移民(EB)，特殊職業簽證(H)，跨國公司職員簽證(L)
商業法：公司組織(INC, LLC, LP)，公司章程與規章，股東合約，股份轉讓，各式商業合約
訴訟：商業訴訟，勞資訴訟，債務訴訟
房地產法：地產買賣、各式租約、地產糾紛
遺囑、信託：各式遺囑，遺產處理與遺囑認證(Probate)，醫師指令，耐久授權書，家庭信託，人壽保險信託
家庭法：婚前合約，婚後財產劃分，離婚，子女領養
6776 Southwest Freeway (西南大道)，三樓363室，休士頓，德州 77074
Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court. Not Certified by Texas Board of Legal Specialization.

熊莊齡 律師事務所
為您出庭辯護或庭外和解
◆離婚 ◆家庭案件
◆子女撫養費
◆監護及探視權
電話：(713) 988-6388
傳真：(713) 988-1898
6100 Corporate Dr., Suite 170, Houston, TX 77036 (福祿大樓)
熊莊齡 律師
Diana C. Hsiung
離婚及親屬關係訴訟
◆遺囑 ◆授權書 ◆遺產處理 ◆財產規劃
◆LIVE遺產及繼承卡申請 ◆各類勞工、薪勞移民
◆各類親屬移民 ◆勞工卡、回美國申請
◆B-1/B-2延期 ◆未婚夫妻簽證
◆民事訴訟 ◆人身傷害 ◆商業訴訟
◆生意、地產買賣 ◆合同糾紛 ◆公司組織、契約文件
車禍 請勿放棄您應得權利，協助車禍後修車、租車及盡速獲得理賠。

林志豪 與包德士律師事務所
LIN & VALDEZ L.L.P.
Tel: (713) 339-4200 9999 Bellaire, Suite 360, Houston, TX 77036
Fax: (713) 339-4299 (恒豐銀行大樓)
網址: linlawfirmusa.com; Email: info@linlawfirmusa.com
四位資深律師及專業助理，集逾50年執業經驗提供專業法律服務
移民
★H/E/L/O簽證申請，轉換學生身份
★傑出人才，EB-2國家利益豁免
★PERM勞工卡申請，轉辦投資移民
★親屬移民
★宗教移民，受虐配偶自我申請
★律師、工程師、護士等職業人員移民
★政治庇護，移民保釋，法庭上訴
★十年綠卡申請
刑事
★聯邦及德州刑事法庭案件辯護
★偷竊、強盜、傷害與詐欺案件
★酒駕、毒品、性傷害案件
★無照駕駛、風化案件，刪除前科
遺產與信託
★遺囑，保險與遺囑信託
★遺產規劃與處理，遺囑認證
★決定與醫療授權書，醫師指令
★財產保護規劃，諮詢顧問
★生前信託，成人監護權申請
★繼承人認定程序
家庭
★協議離婚，爭議離婚訴訟
★婚前與婚後財產協議
★收養、監護，改名
★更改離婚判決內容
投資簽證與移民·超群記錄·鐵的事實
12/11/15 L-1批准 08/09/15 L-1批准 07/30/14 L-1申請綠卡批准
12/07/15 投資移民批准 07/29/15 投資簽證批准 07/09/14 投資簽證批准
12/07/15 另一投資移民批准 07/24/15 投資簽證批准 07/16/14 L-1批准
11/23/15 L-1批准 07/22/15 L-1申請綠卡批准 06/27/14 投資簽證批准
10/30/15 投資簽證批准 07/14/15 L-1批准 06/17/14 投資簽證批准
10/29/15 L-1批准 07/08/15 L-1批准 06/09/14 L-1批准
10/28/15 L-1批准 06/30/15 L-1申請綠卡批准 05/27/14 L-1批准
10/15/15 投資簽證批准 06/26/15 L-1批准 05/21/14 L-1批准
09/24/15 L-1批准 05/27/15 投資移民批准 04/18/14 投資簽證批准
09/09/15 L-1批准 05/25/15 L-1批准 03/28/14 B-1簽證L-1綠卡申請批准
09/01/15 L-1批准 04/06/15 L-1批准 03/04/14 L-1申請批准
08/12/15 投資簽證批准 03/02/15 投資簽證批准
Licensed to practice in all Texas Courts. Not Certified by TX Board of Specialization.

D&L TRAVEL & TOURS
2019 BELLAIRE BLVD, SUITE 168 HOUSTON, TX 77060
德州第一銀行附設，專售最優機票酒店
Tel: (713) 271-1111 Fax: (713) 271-0534
美國 \$99.00起
日本關東關西七天往返
五島郵輪 04/22 \$399.00
初到所值，木田由木信
★賞機票上上海江南(九寨溝、雲南、桂林、\$99)
★黃石公園買二送一
★加拿大、美加東團、美東團、美西團買二送一
★郵輪旅行：歐洲、其他地區均有
★專辦旅行社為大眾預計一個愉快的旅遊
★★精通國、粵、潮、越、英、法語★★
ASoon 翼順旅遊
Travelwise
www.asoontravel.com
北美新滿合作夥伴 24/7 最便宜機票旅遊公司，線上輕鬆訂位
全美免費電話：1-888-249-6688
精華旅遊
★美東、美西、黃石公園、加拿大、歐洲、中國、日本、遊輪等均有特價！
(713) 774-6262
9889 Bellaire Blvd. #A116 Houston TX 77036

千里行旅遊
713-772-7570
7001 Corporate Dr. #303 Houston TX 77036
Email: tmtvacation@yahoo.com
www.tmttravel.com
世界各地遊輪
阿拉斯加豪華遊輪熱熱中
6月29日 出發 \$1799
加那利群島 4/5/7天
阿拉斯加 7天
夏威夷 7天
歐洲團
★西歐全團 10天
★瑞瑞奧蘭 10天
★歐洲 12天
★西歐及義大利 17天
美國精華團
★美國 6天豪華團(買二送一)
★美國 6天豪華團(買二送一)
★美國 6天豪華團(買二送一)
★美國 6天豪華團(買二送一)
★美國 6天豪華團(買二送一)
★美國 6天豪華團(買二送一)
亞洲各地旅遊團
★日本順道關東/關西團
★中國旅遊團
★東南亞旅遊團

六福旅行社 USA Gateway
世界各大航空公司特價機票指定代理
快速、便利、提供網路訂位及機票全球特價機票服務
中國國內特價機票 20%-50%折扣價
Austin (512) 490-6777, 1-888-688-8821
9800 N. Lamar Blvd., #110 AUSTIN, TX 78753
Houston (713) 988-8282, 1-800-878-6868
9889 Bellaire Blvd. A-115 HOUSTON, TX 77036
Dallas (972) 960-2000, 1-800-878-2828
600 Data Dr. Suite #101 Plano, TX 75075
Oklahoma (405) 842-2919, 1-800-688-0988
2601 NW Expressway, Suite 506 E Oklahoma City OK 73112
2016 明星黃石公園假期
4/27-10/8 天天出發 買2送1
黃石公園 豪華旅行 布萊斯峽谷 格蘭德峽谷 15天 \$1299起
黃石公園 豪華旅行 布萊斯峽谷 格蘭德峽谷 15天 \$1299起
黃石公園 豪華旅行 布萊斯峽谷 格蘭德峽谷 15天 \$1299起
黃石公園 豪華旅行 布萊斯峽谷 格蘭德峽谷 15天 \$1299起
黃石公園 豪華旅行 布萊斯峽谷 格蘭德峽谷 15天 \$1299起
黃石公園 豪華旅行 布萊斯峽谷 格蘭德峽谷 15天 \$1299起
TAIWAN TAXI GO!GO!GO!
台灣觀光計程車
新加坡、馬來西亞、泰國三國9晚10天精華遊 從\$499起
新加坡、馬來西亞、泰國三國9晚10天精華遊 從\$499起
新加坡、馬來西亞、泰國三國9晚10天精華遊 從\$499起
新加坡、馬來西亞、泰國三國9晚10天精華遊 從\$499起
新加坡、馬來西亞、泰國三國9晚10天精華遊 從\$499起
新加坡、馬來西亞、泰國三國9晚10天精華遊 從\$499起
USTOA
United States Travel Association
Member Since 1988

聯誼假期
推出多款超值旅游套餐 請即與各旅行社聯繫
查詢行程：1-888-897-8188 | www.nexusholidays.net
俄羅斯璀璨7日遊 \$399
出發日期：08/29、09/26、10/10
(需要提早一個月報名)
北歐-俄羅斯 9/16出發 \$2899起
16天逍遙異域游
東歐-俄羅斯(美國領隊帶團) 18天美景文化游 \$2988起
美加風光 自然壯觀
9/12出發僅此一團
白色聖誕 江南黃山 奇境深度7天 \$1399起
新西蘭 南北島 \$1,699起
縱橫全覽超值9天遊
沙漠駝鈴 中原文化 絲綢之路 14天 \$2,699起
出發日期：09/07
唐宋豪情 少林太極 6天中原文化之旅 \$299起
出發日期：09/11、09/25、10/16、10/30、11/13、11/27、12/11、12/25

府：總統支持落實週休二日 立場沒變

（中央社）總統府今天說，總統蔡英文對於「落實週休二日，縮短過長工時，讓國定假日全國一致」的立場，非常堅定，沒有改變；社會對目前的修法，有不同意見，行政團隊應積極溝通。

行政院版一例一休勞基法部分條文修正草案，引發爭議。外界也有聲音認為，蔡總統在選前的政見，與現在不同。

總統府發言人黃重謬今天指出，蔡總統對於「落實週休二日，縮短過長工時，讓國定假日全國一致」，這樣的立場，是總統選舉時的政見，這個立場到現在還是一樣，這部分非常堅定。

黃重謬說，蔡總統也認為，行政部門會一直為了這個目標而努力，社會有些朋友對目前的修法有不同意見，行政團隊要積極溝通，讓大家都了解。

不過，當媒體追問「一例一休就是總統所說的週休二日嗎？」、「一例一休是已達到週休二

日或往週休二日途中邁進？」、「行政院門現在提出的一例一休到底待不符合總統所說的落實週休二日？」

黃重謬則不斷重申，蔡總統「落實週休二日，縮短過長工時，讓國定假日全國一致」的立場。

他說，行政部門就目前的相關法規修訂，蔡總統認為，應該要有好的溝通，並且有一些好的政策說明。

不過，媒體追問，蔡總統在出訪巴拉圭曾說，「一例一休」是政院努力要把週休二日的方案落實在勞工，這次勞基法修法是朝進步立法方向，朝向週休二日具體的落實，希望能改善過勞問題，政院正在努力，希望大家給政院多點支持；總統的立場已經轉變了嗎？

黃重謬說，「沒有什麼叫立場轉變」；他接著又再次重申蔡總統的立場。



蔡總統接受華盛頓郵報訪談

總統蔡英文（右）日前接受美國華盛頓郵報（The Washington Post）資深副主編魏苑斯（Lally Weymouth）專訪，總統府22日公布訪談全文。

台灣不被國際社會承認 蔡總統：不公平

（中央社）總統蔡英文接受「華盛頓郵報」專訪，被問到「（台灣）沒有被國際社會承認，您是否覺得不公平？」；蔡總統表示，「It is indeed unfair（這確實是不太公平）」。

蔡總統18日接受華盛頓郵報（The Washington Post）專訪，回應媒體提問兩岸關係、台美關係及南海爭議等議題，總統府今天公布專訪全文。

被問到，「您認為您在縮小台灣與中華人民共和國之間的隔閡嗎？」

蔡總統說，這段時間以來非常謹慎處理與中國大陸的關係，除不採取挑釁態度，防止意外發生，也希望透過資訊交流，建立起雙方互信。

媒體追問，台灣年輕一代比老一輩更支持獨立。身為總統，如何維持兩岸關係穩定，同時也要讓年輕選民滿意，如何取得平衡？

蔡總統說，不同世代和族群民眾對中國大陸會有不同看法，但有件事意見一致，「就是

被問到，「您認為您在縮小台灣與中華人民共和國之間的隔閡嗎？」

蔡總統說，這段時間以來非常謹慎處理與中國大陸的關係，除不採取挑釁態度，防止意外發生，也希望透過資訊交流，建立起雙方互信。

媒體追問，台灣年輕一代比老一輩更支持獨立。身為總統，如何維持兩岸關係穩定，同時也要讓年輕選民滿意，如何取得平衡？

蔡總統說，不同世代和族群民眾對中國大陸會有不同看法，但有件事意見一致，「就是



紐約地產大亨川普（Donald Trump）接受提名成為共和黨總統候選人，誓言11月擊敗希拉蕊·柯林頓（Hillary Clinton）。

「華郵」提問，哪位當選對台灣較好？

蔡總統表示，作為其他國家政府領導人，不方便對美國總統選舉過多評論。希望無論誰當選，「我們都能夠持續現在的關係，而且在現在的關係上，發展下一階段更緊密且互惠的關係」。

總統府今天公布專訪全文。

被問到，「您認為您在縮小台灣與中華人民共和國之間的隔閡嗎？」

蔡總統說，這段時間以來非常謹慎處理與中國大陸的關係，除不採取挑釁態度，防止意外發生，也希望透過資訊交流，建立起雙方互信。

媒體追問，台灣年輕一代比老一輩更支持獨立。身為總統，如何維持兩岸關係穩定，同時也要讓年輕選民滿意，如何取得平衡？

蔡總統說，不同世代和族群民眾對中國大陸會有不同看法，但有件事意見一致，「就是

陸媒解讀蔡總統拒絕九二共識 府方說明

（中央社）總統蔡英文接受「華盛頓郵報」專訪，被大陸媒體解讀為「首次拒絕九二共識」。總統府發言人黃重謬說，關於九二共識，總統就職演說已清楚說明，這次是針對華郵提問，做出回應。

總統蔡英文接受「華盛頓郵報」專訪，被問到對岸設定同意九二共識期限，蔡總統表示台灣非常民主，「設定期限，要求台灣政府違反民意去承受一些對方的條件，其實可能性不大」。

不過，大陸媒體「環球時報」解讀，「這是蔡英文首度正式拒絕九二共識」。

黃重謬今天受訪指出，有關九二共識的相關議題，蔡總統在今年520就職演說時已做了清楚



不評論美總統選舉 總統盼台美關係持續

（中央社）總統蔡英文接受「華盛頓郵報」（The Washington Post）專訪被問及美國總統選舉時說，不方便過多評論，希望無論誰當選，都能持續現在的關係，發展下一階段更緊密且互惠關係。

蔡總統18日接受「華盛頓郵報」專訪，談及中國大陸領導人習近平、兩岸溝通、國防及南海仲裁等議題。

智慧機械推動方案通過 台中進軍國際

（中央社）行政院昨天宣布通過「智慧機械產業推動方案」，台中市長林佳龍表示，這個方案的通過可讓精密機械升級為智慧機械，讓大台中及台灣未來產業發展「打國際盃」。

林佳龍今天參加台中市到宅坐月服務計畫記者會後接受媒體訪問表示，這個方案通過之後，市府目前推動的相關政策也可以得到國家支持，包括產學合作、創新研發資源的投入等，未來國家級的研究法人也將進駐台中。

此外，台中也將有一座以智慧機械為主的會議展覽中心，配合產業園區的開闢，未來進入產業4.0，結合智慧機械、航太及台灣半導體的強項，機械、電子與光學產業將整合於大台中，以達成產學研上下游生產鏈群聚效應，產生加乘效果。

對於行政院有效率地在新政府上任2個月內就推出國家級計畫，並將台中市政府納入智慧機械產業決策及推動機制，林佳龍也給行政院長林全率領的內閣團隊「按一個讚」。

智慧好選擇 經營好幫手

金城銀行是您打拼事業、完成夢想的最佳夥伴

提供企業和個人最佳貸款方案

專業的商業貸款、商業不動產貸款和自用倉儲貸款等計劃

直接審核及批准中小企業商業貸款 (SBA 7(a) Loans)

居家或投資房屋貸款

完善的國際貿易、匯款及融資業務

網路現金管理和各式存款服務，免自動提款機(ATM)手續費

金城銀行 GOLDEN BANK

百利銀行 • 9315 Bellaire Blvd., Houston, TX 77036 • (713) 777-3638
新城市分行 • 2287 Highway 6, Sugar Land, TX 77478 • (281) 491-3638
好運分行 • 7250 Harwin, Suite D, Houston, TX 77036 • (713) 777-3638
Champions 1960分行 • 6623 FM, 1960 West Suite 100, Houston, TX 77069 • (281) 580-8888

李察達分行 • 301 S. Central Expressway, Richardson, TX 75080 • (972) 889-3638
布蘭諾Legacy分行 • 240 Legacy Dr., Suite 210, Plano, TX 75023 • (972) 517-4538
南加州貸款中心 • 3200 El Camino Real, Suite 150, Irvine, CA 92602 • (714) 368-3682
蘭蘭蘭貸款中心 • 17870 Castleton St., Suite 378, City of Industry, CA 91748 • (626) 923-2880

SBA FDIC

宋秉穎聯合律師事務所

Law Offices of Sung & Associates, P.C.

房地產
地產買賣、地產過戶、各式租約、各類地產相關合約、貸款文件

移民
H-1及L-1等各類工作簽證、傑出人才及國家利益獲免等各種職業移民、各類親屬移民、生活擔保書及公民入籍等。

商業
成立公司、跨國投資、爭議解決、生意買賣、各式商業合約

遺囑、信託及其它
各類遺囑、授權書、家庭信託、無爭議離婚

Tel: 713-988-5995 Fax: 713-988-7787
E-mail: amysung@sunglawfirm.com
E-mail: sunglawyer@yahoo.com

通國、英、台、粵語

新地址: 6918 Corporate Dr, Suite A-7, (Inside of Corporate Plaza) Houston, Texas 77036
Licensed by Supreme Court of Texas. Not Certified by Texas Board of Specialization

保羅·牧迪 律師事務所

LAW OFFICE OF PAUL N. MOODY, P.C.

專精

離婚

不論對方不簽字, 不在美, 失蹤都可成功

車禍

專業執照出庭律師確保您能獲得最高賠償
不成功, 不收費
總賠償金額累積超過千萬美元
24小時緊急事故華語專線

律師費調降為賠償金額之25%

破產: 中辦個人破產(保證成功) 中辦公司破產 保護個人資產 客人資訊保密

刑事: 曾有多次辯護謀殺案的刑事專業執照律師 為您出庭辯護各類刑事案件

移民: 案件專辦各種底護, 停止遞解出境並於移民法院出庭辯護, 移民監獄保釋, 職業移民, 親屬移民, L/E/H/1簽證, 未婚夫妻簽證, 單身證明, 受虐配偶, 自行申請綠卡

電話: (713) 977-9900 傳真: (713) 977-9941
地址: 6420 Richmond, Suite 215, Houston, TX 77057

Not Certified by the Texas Board of Legal Specialization, except as specifically indicated

單語專線: (713) 977-1616
華人法律援助: Amber Ling(SMU法學碩士)

歐陽婉貞 法律事務所

電話: 713-772-9639 713-772-9622
713-277-8385 傳真: 832-665-2035
電郵: ohyan@ohyanlawgroup.com
網頁: www.ohyanlawgroup.com

歐陽婉貞 主任律師
Kevin Chavez 美國執業律師 商業合作律師
David Melisky 美國執業律師 商業合作律師

地址: 6200 Savoy Drive Suite #520, Houston, TX 77036

商業: 公司常年法律顧問, 公司成立, 各式契約簽訂: 合伙契約、租約、投資契約、房地產契約, 營業牌照, 轉讓變更登記; 訴訟; 商標、著作權、專利等

移民: 移民簽證: 投資、傑出人才、傑出學者教授、國家利益豁免、跨國公司主管、勞工、親屬移民; 非移民簽證: 專業工作 (H1B), 跨國公司主管或技術人才 (L1), 傑出人才 (O), 條約國家的投資者 (E), 學生 (F), 未婚夫妻 (K) 等等; 強制遣返; 公民入籍及面試陪同

雇用: 僱傭契約, 僱傭手冊, 勞資糾紛協調, 保密協議, 不從事不公平競爭協議等等, 僱用訴訟等等

其它: 遺囑、信託、財務或醫療授權書、收養、婚前協議、認證程序等

(誠信經營追求卓越品質&高效率) 6200 Savoy Drive, suite 520, Houston, TX 77036

徐建勛 國際律師事務所

Law Offices of James X Shu
E-Mail: shu_xj@msn.com http://www.jamesxu.com

徐建勛 律師
德州大學法學博士
哈佛大學法學院碩士
華東政法學院碩士

商務訴訟: 公司成立、合伙協議 商務合同、生意買賣 商務協議、專利申請 商務協議、專利申請

移民: 投資移民 EB-5 計劃 B-1/B-2 延長及轉身份 特殊人才綠卡申請 H/L/E 簽證及綠卡申請

婚姻家庭: 各類離婚、監護案件 婚姻財產協議及訴訟 遺囑信託及財務安排 小孩撫養費追索權

肖沃特律師
D. Showalter (of Counsel)
三十年商業訴訟經驗
德州及最高法院執照

11110 Bellaire Blvd #231, HOUSTON TX 77072
(美南新聞國際貿易中心內二樓)
Tel: 713-772-2400 Fax: 800-887-7059
* **Licensed to Practice by the Supreme Court of Texas Not Certified by Board of Legal Specialization

田方中律師

Law Offices of Fangzhong Tian, PLLC

田律師精辦政治庇護和各類移民, 其出人意料的事業和勝訴記錄功於他的知識素養、技能、經驗和責任心。他擁有極為豐富的全美各地上庭經驗, 同時精通於撰寫各類上訴狀, 為客戶爭取最大權益。

達拉斯總部辦公室: 11133 N. Central Expy. # 201, Dallas, TX 75243

休士頓分部辦公室: 6161 Savoy Dr., S# 400, Houston, TX 77036

美國法學博士
專攻政治庇護/各類移民

www.tianlawoffice.com
https://sites.google.com/site/tianlawoffice/
Email: alex.tian@attorney@gmail.com

Tel: 972-978-2361 / 214-646-8776 / 832-789-1997 Fax: 817-977-6931

以勒國際律師事務所

Law Office of Hsyung & Associates

熊耐柏律師(Niey-Bor Hsyung)工學博士、法學博士
7001 Corporate Drive, Suite 109, Houston, TX 77036
Tel: (713) 541-2909 • Fax: (713) 541-2549

移民: 各類美國移民 身份轉換 投資移民 受理加拿大移民
商務: 公司成立 合同起草 買賣糾紛 生意買賣 知識產權 專利申請 設立遺囑 信託基金 國際貿易 土地交易
個人傷害: 車禍受傷 產品事故 雇用歧視 主雇糾紛

Licensed by the Texas Supreme Court, Not Certified by the Board Specialization

FORESTER LAW FIRM 唐·福特律師事務所

辦理理想法案 · 學生工卡

移民案件 刑事案件 商業合同 政治庇護 車禍/人身傷害 家庭案件 停止遞解 受虐綠卡 夢想法案

律師助理 張小姐 (Gina Zhang)
精通國、粵、英語

蘇力&鄺旋律師事務所

LAW OFFICE OF SOLIS & YAN
10 多年辦案經驗的律師事務所曾成功經辦數萬案件
AM1050 每月第2,4週一 5:30PM 移民諮詢專線 特約主持 最新資訊 現場解答
美南新聞圈大移民專欄特約撰稿人

蘇力律師* 鄺旋律師**

Jaime 律師 Robert 律師 Andy 律師 Joe 律師 Sam 律師 Anal 律師 Eva 律師

移民法: 身份轉換, 親屬移民, 職業移民, 傑出人才, 國家利益豁免, 工卡, 回美證, 入境, 出境案件, 疑難案件查詢, 我所的移民局常駐律師, 親自帶您與移民局面談, 我所的移民法庭出庭律師, 專辦遞解案件

家庭法: 離婚, 協議離婚, 子女撫養費

刑法, 交通罰單: 超速, 酒後駕駛, 及各類刑罰辯護

商業法: 合同起草, 成立公司, 遺囑, 信託及翻譯公證

★在洛杉磯, 芝加哥, 達拉斯等八處設有分所 電話: 713-779-4416
www.solisyanlaw.com
地址: 9188E Bellaire Blvd., Houston, TX 77036 (惠康超市廣場內)
傳真: 713-583-9749
Licensed by the Texas Supreme Court, Not Certified by Board of Specialization. Licensed in Texas. Licensed in New York.

楊延品聯合律師事務所

LAW OFFICES OF YANG & ASSOCIATES, PLLC

Email: info@yanglawus.com www.yanglawus.com
電話: (713) 271-YANG (9264)
傳真: (713) 271-9265

移民: 勞工卡, 傑出人才, 國家利益豁免 技術移民, 非移民申請, 親屬移民 公民入籍, 移民法庭出庭, 拘留保釋 移民上訴

地產: 地產買賣, 商業租約, 產權分析 貸款文件

商業: 公司成立, 生意買賣, 合約起草 商業註冊, 合約審查, 商標申請 版權註冊, 企業並購, 破產重組

繼承: 遺囑信託, 遺囑執行 家事: 協議離婚, 監護撫養 訴訟: 商業, 地產訴訟, 民刑訴訟, 保險賠償

地址: 6689 W. Sam Houston Pkwy, S., Suite 302 Houston, TX 77072 (百利八號交界, SPATAN保安大樓內)
*Board Certified Immigration & Nationality Law, Texas Board of Legal Specialization
*榮獲德州法律專業委員會移民法專業獎章

鄧隆隆大律師

713-818-0707 832-818-0707

鄧隆隆律師 Simon Tang, J.D., Ph.D., Attorney at Law
地址: 9999 Bellaire Blvd., Suite 350, Houston, Texas 77036 (恒豐銀行3樓)

傳真: 832-201-7733
電郵: e-mail: info@tang-law.com
地址: 9999 Bellaire Blvd., Suite 350, Houston, Texas 77036 (恒豐銀行3樓)

雷允士律師 Jim Leavens, J.D., Of Counsel

意外受傷 商業訴訟 刑事法 移民入籍

車禍 醫生誤診 不成功, 不收費

Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court; Not Certified by Texas Board of Legal Specialization

賴清陽中美歐聯合律師事務所

Lai, Corsini & Lapus, LLC

資深律師 賴清陽(Andy Lai) 法學博士 華裔律師 賴清陽(Craig Corsini), Theo Lapus, 李茂地 (Ethan Lee), 黃珍珍 (Jennifer Wong), 鄧建輝 (Yin-Young Chan), 電機博士, 特約 Sherrie Hutchins, Amy Wang 及特約中、德、法、日、韓律師聯合辦案, 主持正義, 伸張法權, 全力維護專利與商標權。德州律師公會委託出版中文版《親屬法》及《老人法》法律手冊。在台灣及大陸出版《美國商標案例解析》, 《美國專利訴訟流程與策略略案》, 《鄉聚市場價格的暴漲黑手(學理與商戰)》, 《電子書的德商危機》等作品。主持各項 IP 及 337 訴訟、授權、和解, 美國司法部價格壟斷訴訟因應及國際併購等講座。

優質辦理知識產權案件: 商標專利申請、佈局策略分析、市場戰略規劃、專利糾紛訴訟、鑑價評估信託、智權交易授權

企業併購及房地產過戶: 國際併購、房地產買賣、產權保護、公司成立、股權轉讓、合同糾紛、Chap 7, 11, 13 破產處理

高效辦理移民案件: 職業移民、親屬移民、投資移民、國家利益豁免、傑出人士綠卡、勞工證, H1, L1, B1/B2 等

精心規劃遺產信託遺囑: 財產規劃、遺囑、各種信託設計、財務及醫療授權書、生死意願書、生死意願書及夥伴相互買賣協定

Tel: (713) 988-5666 Fax: (713) 988-8846
5800 Ranchester Drive, S# 200, Houston, TX 77036
Licensed to Practice Law in All Texas Courts. Not Certified by Board of Specialization. www.lglc.us E-mail: alai@lglc.us

與六大國際組織首長會談 強調人幣匯率穩定

營業時間：
星期一至星期六
9:00AM-6:00PM
電話：713-484-7777

僅對媒體記者開放。不過，它將在幾天後接受公眾參觀預約。

LEXUS
CALL LEXUS
1-800-4-A-Lexus
1-800-425-6235
(8 號公路旁)

新車可享受有兩年免費換機油及油隔服務
☆☆☆另有大量優質二手車選擇☆☆☆
MARTIN MA
馬田澤





由中國社會科學院中國邊疆研究所主辦的南海問題與區域合作發展高端智庫學術研討會在新加坡舉行。來自中國、印度尼西亞、新加坡、馬來西亞、泰國、印度等國家和地區的近30位專家學者，就南海爭端的解決機制、途徑以及南海區域合作發展進行了探討。與會專家學者認為，菲律賓單方面提起的南海仲裁案臨時仲裁庭違背國際法基本原則，預設立場，自創規則，罔顧基本事實，作出的荒謬裁決不具有任何法律效力，南海問題相關各方應重回對話解決爭端的健康軌道，攜手推動區域合作與發展。

臨時仲裁庭“拿了大錢，辦了事，吃相難看，非法無效”

中國人民大學新聞學院院長、國務院新聞辦公室原主任趙啟正在研討會上做主旨發言。他說，南海仲裁案就是一場徹頭徹尾的披着法律外衣的鬧劇，它在程式、適用法律、證據採用等一系列問題上都存在重大錯誤。臨時仲裁庭對本案根本不具備管轄權，存在嚴重的越權、越權和濫權行為。所謂的仲裁結果否定歷史事實，嚴重違背了國際法和《聯合國海洋法公約》基本精神和原

南海問題研討會在新加坡舉行：批駁謬誤 推動合作

諸島、南海海域是中國人民最早發現，最早命名，最早進行開發經營與和平利用的。所謂的仲裁員喪失了基本職業道德，給出了一個非常荒謬、荒唐的結果。

“菲律賓動用了大量人力物力，臨時仲裁庭也對菲律賓的訴求‘特別青睞’。”泰國國家發展行政學院法學院院長普拉斯特·阿卡普特認為，人們可以清楚地從所謂的仲裁結果看出臨時仲裁庭的意圖。他告訴本報記者，臨時仲裁庭在島礁等一些問題上的裁決讓人難以接受。臨時仲裁庭應當認真徵求當事方都認可的意見，也需要注意到各方通過對話協商解決的意願。

“絕不能讓所謂仲裁結果損害中國與東盟關係”

武漢大學邊界與海洋研究院及國際法研究所首席專家易顯河對本報記者表示，臨時仲裁庭的組成與一般認為的法治要求不符，其所作為違反了很多法治原則，這種做法非常危險。

中國海軍軍事學術研究所研究員張軍社指出了南海仲裁案的實質，他表示，所謂仲裁案仲裁事項的本質是中美之間關於南海部分島礁的領土主權爭端，同時涉及海域劃界爭端。前者不屬於《聯合國海洋法公約》調整範圍，後者已被中國於2006年在排除性聲明中排除，兩者均排除了《聯合國海洋法公約》強制爭端解決程式的適用性，仲裁庭明顯沒有管轄權。臨時仲裁庭對中國在南海擁有的主權和海洋權益更是視而不見，對基本事實進行歪曲。

廈門大學南海研究院院長傅繼成對

本報記者說，南海仲裁案所謂裁決之所以令許多人驚訝，在於它是一個一邊倒的裁決，是在中國自始至終不參與的情況下做出的，這在國際社會上創下了非常不好的先例。

在印度寶賈哈蘭·尼赫魯大學國際問題研究院教授斯瓦蘭·辛格看來，所謂裁決沒有任何政治智慧和實用性，不具有權威性，仲裁者無法讓裁決付諸實施。事實上，這個法理狹隘的裁決，只會加劇南海有關各方的衝突。他直言不諱地指出：“像美國這樣鼓吹中國遵守一邊倒裁決的國家，甚至還不是《聯合國海洋法公約》的締約國。”

對美日等域外國家介入、操縱仲裁，社科院中國邊疆研究所副研究員侯毅對本報記者表示，這做法最終損害的是南海周邊國家利益，損害的是中國與東盟國家的共同利益。美國介入不利於保持地區和平穩定發展。

柬埔寨戰略研究所董事會主席、聯合創始人常·萬納瑞斯對本報記者表示，所謂裁決會在某種程度上影響中國—東盟關係。“我們要保持謹慎和清醒，不要陷入這種地緣政治遊戲的陷阱。柬埔寨在這個問題上很清醒，絕不能讓仲裁結果損害中國與東盟關係。”

構建中國—東盟命運共同體對地區發展至關重要

自1991年中國與東盟建立持續的對話關係以來，中國同東盟政治安全合作不斷深入，經貿合作蓬勃發展，人文社會領域合作成果顯著。今年是中國與東盟建立對話關係25週年，今年9月雙方還將為此舉行紀念峰會。在中國與東盟

致力於構建命運共同體的背景下，南海地區的和平穩定合作發展才符合各方的最大利益。

趙啟正在主旨演講中表示，中國高度重視發展與東盟各國的友好關係，中國與東盟各國是山水相連的好鄰居，合作共贏才是中國東盟關係的主流。南海爭議是中國與部分東盟國家之間的問題，不是中國與整個東盟之間的問題。南海區域的和平穩定合作發展符合各方的最大利益，這是不爭的事實。

中國社科院美國研究所戰略研究室主任樊吉社對本報記者表示，南海問題涉及複雜的外交問題，不是靠所謂仲裁就能解決的，仲裁是用技術手段解決政治問題，只會讓問題更加複雜化。亞洲人民有自己的智慧，完全可以通過協商解決存在的問題。

中國社科院亞太所區域合作研究室主任王玉主也表示，中國倡議推動了一系列地區合作，中國誠意推動與東盟國家開展經濟合作，這是關係地區人民福祉的大事。有關國家遲早會意識到，在所謂南海仲裁案喧嘩之後，仍要回歸正常的生活，仍要設法提高人民的生活，而這需要合作。

“中國是地區發展的領頭羊，從某種程度上說，東南亞經濟在過去10多年的發展壯大，歸功於中國的帶動。”新加坡拉惹勒南國際關係學院高級研究員胡逸山對本報記者說，中國推動建設的亞洲基礎設施投資銀行和提出的“一帶一路”倡議等，都得到東盟國家的廣泛歡迎。萬納瑞斯對本報記者表示，加強與中國的合作也是東盟國家的意願，中國與東盟建命運共同體，對地區發展十分重要。

調查：韓6成已婚女性認為不結婚更好

綜合報導 韓國保健社會研究院(保社院)發表了對2015年韓國生育能力及家庭保健福祉現狀調查結果的報告。

保社院研究員宋敏英以1,109萬名15-49歲的已婚女性為對象進行研究。其中44.4%的已婚女性認為結婚並非必要，6.0%的已婚女性認為不結婚更好。而持肯定態度的女性佔到49.2%，其中

11.5%的已婚女性認為必須結婚，37.7%的已婚女性認為結婚較好。

報告中指出，雖然對結婚抱有積極態度的女性多於抱有消極態度的女性，但其中持保守回答的人數比例較高。這反映出當今的價值觀正在發生改變，越來越多的人認為婚姻並非必需品。

此外，年輕女性較為支援婚前同居行為。25歲以下的女性中，70.4%的人不同程度對在結婚前嘗試同居較好這一選項表示贊同。

另一方面，46.2%的已婚女性贊同結婚後不生育孩子，不贊同的人數達到53.8%。雖然贊同人數少於不贊同人數，但兩者差距較小。但對於“不結婚也可以生育孩子這一選

項，僅有18.0%的人表示贊同，反對人數達到81.9%。

宋敏英分析，雖然目前一部分人已經接受了無子女的婚姻，但對於非婚生子的接受度還非常低。可以看出已婚女性的家庭觀還較為保守，在很大程度上依然受到傳統觀念的小。影響。

人身傷害及意外事故辯護律師 刑事辯護律師（曾任檢察官）



李永中律師
Grace Lee Connolly
Tel: (713) 628-6087
www.graceleeconnelly.com
2429 Bissonnet, #166 Houston, Texas 77005

AQUA SEAS 海鮮超市
高品質，低價格！
生食/7/23-8/29/16
商品視情況變更
11100 Wilcrest Drive, Suite C
281.829.8128 aqua-seas.com

• 生猛 • 新鮮 • 冷凍 • 熟食 •
新鮮的三文魚每天供應！

新鮮熱賣		大減價	
藍蟹 \$1.99/LB	虱目魚 \$0.99/LB	海鮮大盒 \$1.99/Ea	帶子 (3H/5H) \$129/LB
巨蟹 \$8.88/LB	紅杉魚 \$3.89/LB	金鯧魚 (6H/8H) \$2.49/LB	龍利魚片 9/11oz \$149/LB
龍蝦 \$9.99/LB	金菲魚 \$3.99/LB	羅非魚 (8H/UP) \$1.99/LB	小龍蝦肉 16oz \$499-\$599
羅非魚 \$2.49/LB	智利鮭魚 \$15.99/LB	紅羅非魚 \$1.45/LB	26/30 頭帶皮蝦 \$399/LB
生蚝 \$3.88/LB	鮭魚 \$1.89/LB	羅非魚片 (5/7oz) \$2.49/LB	9/12 有頭帶皮海蝦 \$449/LB

IQ VIET MY The Professional Tutoring Center
位於中國城精華商圈，國泰銀行二樓 Email: iqtutoring2010@gmail.com
安親班特色：小班制，每班僅收8名學生，提供免費專車到校接送服務。
服務項目：協助學生完成功課，提升學生程度展開進階課程。

IQ TUTORING CENTER 課後安親班
招生對象：學前班-高中12年級學生 (pre-k to 12th grade)
教學內容：Reading, Algebra, Geometry and Physics.
課輔時間：周一至周五，下午3點至晚上8點。周六特別開設SAT班及一對一個人家教班。周六、9點至下午2點。(周六課程免費，不需另外繳費)
報名 (281) 908-1212
專線: (832) 387-0762
地址：9440 Bellaire Blvd suite 200 Houston TX 77036 (國泰銀行二樓)
地址：12000 Bellaire Blvd Suite 160 Houston TX 77072 (近Kirkwood)

真能省 傢俱公司
Nelson & Jean Corp.
* 美南最大折扣店, 展示數百種傢俱
美國第一名牌 ASHLEY 沙發及臥房組大量供應
2 萬呎展示中心
貨真價實, 華人自營
六天營業
週一至週五: 12pm - 8:00pm
週六: 10:00am - 8:00pm
週日: 1:00pm - 6:00pm
週三休息
精通華、台、英語
地址: 12677 Hiram Clarke, Houston 距休士頓中國教會約 1 哩
電話: 713-723-9116

上海紅木傢俱公司
3020 Fondren Houston TX 77063 ROSEWOOD FURNITURE
http://www.rosewoodfurniture.us Tel: (713) 975-8605

專業房屋檢驗公司
www.expertbuildingprotection.com
白蟻 地基 屋頂 泳池 水電 結構 空調 霉菌
Texas Professional Real Estate Inspector TREC #6298
白蟻檢查和處理執照 SPCL #12603
電腦檢驗執照 IESO #12123
誠實信用 收費合理 備 Supra Key
Richard Liu
碩士土木工程師
E-mail: richliu222@gmail.com
832.434.4999 (手機)
ExpertBuildingProtection.com

貨運 報關 全通船舶運輸公司
ZEN CONTINENTAL CO., INC.
請聯絡 ELLEN CHI
Email: houellenc@zencon.com
Website: www.zencon.com
TEL: (713) 780-8727, FAX: (713) 780-8867
提供一條龍門到門服務
服務一定周到 • 價格絕對優惠
Eldridge Pointe Office Condos 142 Eldridge Rd. S# B, Sugar Land, TX 77478

海派紅木傢具, 新穎別致, 全場五折惠賓

流動世界
必需出示本公司廣告
優惠期至七月三十一日
地址: (敦煌廣場內, 敦煌超市旁)
9889 Bellaire Blvd B24B
Houston, TX 77036
每星期一休息
獨家計劃
支持一卡兩號
中國及美國號碼
T-Mobile
\$29.99
無限次任打
無限次短訊
無限次任打
中國, 香港, 台灣(座機)
無限上網
前1.5GB
4G LTE

\$29.99 新
月費 (月費已包含稅金(如付現金))
每月包括 1000 + 1000 + 1GB
任何時間 短訊 上網流量
數量有限, 欲購從速
Verizon 無需合約一年計劃
收訊比 T-MOBILE 強
帶機入台 更可享受 15% off 月費折扣
或購買手機節扣
iphone 6 原含税價 \$595 特價 \$449
iphone 6 plus 原含税價 \$702 特價 \$549
iphone 6s 原含税價 \$702 特價 \$599
iphone 6s plus 原含税價 \$811 特價 \$699

\$39.99 每線月費
無限次任打+短訊
免費中國, 香港, 澳門, 台灣長途
無限次上網 (首2GB 4G LTE)
iPhone 5c 免費
iPhone 5s \$99
\$19.99 只需
無限次任打+短訊
無限次國際長途
100MB 上網流量
Samsung Smartphone 一台
4G LTE
免費手機
Samsung S4 \$49
Samsung S5 \$99
Samsung Note 3 \$119
Samsung Note 4 \$169
Samsung S6 \$199

即將發行
HOUSTON TRAVEL SHOPPING GUIDE
2016 休斯頓 免費取閱
旅遊購物指南
HOUSTON TRAVEL SHOPPING GUIDE
美南新聞日報、華府新聞日報、達拉斯日報、美南新聞
Tel: 281-498-4310 Fax: 281-498-2728
www.scdaily.com 11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO. 10245
美南新聞 Houston TX 達拉斯時報 Dallas TX 芝加哥時報 Chicago IL 波士頓新聞 Boston MA 亞特蘭大新聞 Atlanta GA
奧斯汀新聞 Austin TX 波特蘭新聞 Portland OR 聖安東尼新聞 San Antonio TX 西雅圖新聞 Seattle WA 聖路易新聞 St. Louis MO
美南日報 Southern Chinese Daily News www.scdaily.com
美南國際電視網 Southern Television International www.international.com
休士頓黃頁 Yellow Pages www.yellowpages.com
美南印刷廠 U.S.A. Printing www.usaprinting.com
休士頓旅遊指南 Houston Travel Guide
美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南新聞網站 www.scdaily.com
走進美國網站 www.chinausa.com